



Afstandsbediening / Remote Control



geschikt voor / suitable for



Eigenschappen

- » Alleen geschikt voor de DELTA® kettingtakels model DTS en DMS.
- » Kan achteraf worden gemonteerd en afwisselend worden gebruikt met de stuurkabel.
- » Lichte, maar robuuste zender uitgerust met noodstop.
- » Afmetingen zender (LxBxH): 205 x 60 x 53
- » Afmetingen ontvanger (LxBxH): 205 x 86 x 130
- » Voldoet aan de Machinerichtlijn 2006/42/EG.

Features

- » Only suitable for the DELTA® chain hoists model DTS and DMS.
- » Can be retrofitted and used alternately with the control cable through plug&play connection.
- » Light, yet robust transmitter equipped with emergency stop button.
- » Dimensions transmitter (LxWxH): 205 x 60 x 53
- » Dimensions receiver (LxWxH): 205 x 86 x 130
- » Complies with the Machinery Directive 2006/42/EC.



Eenvoudige plug&play-aansluiting / Easy plug&play connection

Specificaties / Specifications		
	Zender Transmitter	Ontvanger Receiving Unit
Besturing bescherming / Control protection		IP 65
Operatiebereik vrije ruimte / Operation distance in open space		100 m
Bedrijfstemperatuur / Operating temperature		-10°C - +40°C
Netto gewicht / Net weight	0.3 kg	0.4 kg
Stroomvoorziening / Power supply	3V (2x AA)	18V - 65V

Specificaties / Specifications			
Artikel nummer Article code	Takles Hoists	Functies Functions	Hijssnelheid type Lifting speed type
SG.RC.0201	1	2	1
SG.RC.0202	1	2	2
SG.RC.0401	1	4	1
SG.RC.0402	1	4	2
SG.RC.C.2.0201	2	2	1
SG.RC.C.2.0202	2	2	2
SG.RC.C.2.0401	2	4	1
SG.RC.C.2.0402	2	4	2
SG.RC.C.4.0201	4	2	1
SG.RC.C.4.0202	4	2	2
SG.RC.C.4.0401	4	4	1
SG.RC.C.4.0402	4	4	2

2 = twee knoppen / two buttons ↓
4 = vier knoppen / four buttons ↓ ↔

1 = enkele snelheid / single speed
2 = dubbele snelheid / double speed



Funkfernbedienung / Télécommande



geeignet für /
convient à



Eigenschaften

- » Nur geeignet für die DELTA® Kettenzüge Modell DTS und DMS.
- » Leicht nachrüstbar und im Wechsel mit dem Steuerkabel verwendbar.
- » Leichter, aber robuster Sender mit Not-Aus.
- » Maße Sender (LxBxH): 205 x 60 x 53
- » Maße Empfänger (LxBxH): 205 x 86 x 130
- » Erfüllt die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

Caractéristiques

- » Compatible uniquement avec le palan à chaîne DELTA® modèle DTS et DMS.
- » Peut-être réajusté et utilisé alternativement avec la commande de contrôle.
- » Transmetteur léger mais robuste avec interrupteur d'arrêt d'urgence.
- » Dimensions de l'émetteur (LxLxH): 205 x 60 x 53
- » Dimensions du récepteur (LxLxH): 205 x 86 x 130
- » Conforme à la Directive Machines 2006/42/CE.



Plug&play Steckverbindungen /
Connections Plug and Play facile

Technische Daten / Spécifications		
	Sender Émetteur	Empfänger Récepteur
Schutzart Steuerschalter / Protection de la commande		IP 65
Arbeitsabstand im offenen Raum / Portée espace libre		100 m
Einsatztemperatur / Température de fonctionnement		-10°C - +40°C
Eigengewicht / Poids net	0.3 kg	0.4 kg
Stromversorgung / Alimentation	3V (2x AA)	18V - 65V

Technische Daten / Spécifications			
Artikelnummer Code de l'article	Anzahl Kettenzüge Nombre de palans	Funktionen Fonctions	Geschwindigkeiten Vitesses
SG.RC.0201	1	2	1
SG.RC.0202	1	2	2
SG.RC.0401	1	4	1
SG.RC.0402	1	4	2
SG.RC.C.2.0201	2	2	1
SG.RC.C.2.0202	2	2	2
SG.RC.C.2.0401	2	4	1
SG.RC.C.2.0402	2	4	2
SG.RC.C.4.0201	4	2	1
SG.RC.C.4.0202	4	2	2
SG.RC.C.4.0401	4	4	1
SG.RC.C.4.0402	4	4	2

2 = zwei Tasten / deux boutons ↓
4 = vier Tasten / quatre boutons ↓ ↔
1 = eine Geschwindigkeit / une vitesse
2 = zwei Geschwindigkeiten / double vitesse



Control Remoto / Remote Control



adecuado para / suitable for



Características

- » Solo apto para los polipasto de cadena DELTA® modelo DEH.
- » Puede utilizarse alternativamente con el cable de control mediante conexión plug&play.
- » Transmisor ligero pero robusto equipado con parada de emergencia.
- » Dimensiones del transmisor (LxAnxAl): 205 x 60 x 53
- » Dimensiones del receptor (LxAnxAl): 205 x 86 x 130
- » Cumple con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.

Features

- » Solo apto para los polipastos de cadena DELTA® modelo DTS y DMS.
- » Can be retrofitted and used alternately with the control cable through plug&play connection.
- » Light, yet robust transmitter equipped with emergency stop button.
- » Dimensions transmitter (LxWxH): 205 x 60 x 53
- » Dimensions receiver (LxWxH): 205 x 86 x 130
- » Complies with the Machinery Directive 2006/42/EC.



Conexiones fáciles Plug&Play / Easy plug&play connection

Especificaciones / Specifications		
	Transmisor Transmitter	Receptor Receiving Unit
Protección de control / Control protection		IP 65
Distancia de operación en espacio abierto / Operation distance in open space		100 m
Temperatura de funcionamiento / Operating temperature		-10°C - +40°C
Peso neto / Net weight	0.3 kg	0.4 kg
Fuente de alimentación / Power supply	3V (2x AA)	18V - 65V

Especificaciones / Specifications			
Código de artículo Article code	Número de polipastos Hoists	Funciones Functions	Tipo de velocidad de elevación Lifting speed type
SG.RC.0201	1	2	1
SG.RC.0202	1	2	2
SG.RC.0401	1	4	1
SG.RC.0402	1	4	2
SG.RC.C.2.0201	2	2	1
SG.RC.C.2.0202	2	2	2
SG.RC.C.2.0401	2	4	1
SG.RC.C.2.0402	2	4	2
SG.RC.C.4.0201	4	2	1
SG.RC.C.4.0202	4	2	2
SG.RC.C.4.0401	4	4	1
SG.RC.C.4.0402	4	4	2

2 = dos botones / two buttons ↓ 1 = velocidad única / single speed
 4 = cuatro botones / four buttons ↓ ↔ 2 = doble velocidad / double speed